A Survivor from Warsaw, Op. 46

- □□

정보

개요
곡명: A Survivor from Warsaw, Op. 46
작곡가: Arnold Schoenberg (1874–1951)
작곡 시기: 1947년
초연: 1948년 11월 4일, Albuquerque의 University of New Mexico 캠퍼스 Carlisle Gymnasium. Kurt Frederick 지휘, Sherman Smith 내레이터, Albuquerque Civic Symphony Orchestra.
장르: 내레이터 ·남성합창 ·관현악을 위한 멜로드라마
소요 시간: 약 7분
구성 규모: 영어 ·독일어 ·히브리어가 이어지는 세 부분의 연속 서사

IMSLP: A Survivor from Warsaw, Op. 46

Wikipedia: A Survivor from Warsaw

Arnold Schoenberg의 A Survivor from Warsaw는 내레이터, 남성합창, 관현악을 위한 짧은 멜로드라마다 . 전곡은 영어 내레이션으로 기억을 열고 독일어 명령이 폭력의 장면을 압박한 뒤 히브리어 Shema Yisrael 합창으로 끝나는 세 부분의 연속 서사를 이룬다.

위촉과 초연

Schoenberg는 1947년 Koussevitzky Music Foundation의 위촉을 받아 이 작품을 썼고, Natalie Koussevitzky를 추모하는 헌정을 남겼다. Arnold Schoenberg 공식 카탈로그와 Library of Congress의 자필 자료는 1947년 8월 23일 Particell이 완성되었다고 기록한다. Los Angeles Philharmonic의 프로그램 해설이 완성 시점을 9월로 넓혀 적는 경우도 있지만, 자필 표기의 날짜가 더 구체적이다 .

세계초연은 1948년 11월 4일 Albuquerque에서 열렸다. University of New Mexico 캠퍼스의 Carlisle Gymnasium에서 Albuquerque Civic Symphony Orchestra를 Kurt Frederick이 지휘했고, 내레이터는 Sherman Smith가 맡았다. 작품은 여러 보고와 작곡가의 상상을 결합한 음악적 증언으로 이 자리에서 처음 공개되었다 .

텍스트와 기억의 범위

Schoenberg가 직접 쓴 텍스트는 영어 내레이션, 독일어로 외치는 Feldwebel의 명령, 히브리어 Shema Yisrael 기도로 구성된다. 영어는 사건을 되짚는 생존자의 목소리이고 , 독일어는 죄수들을 통제하고 집계하는 군사 명령이며, 히브리어는 마지막에 남성합창이 함께 부르는 기도다. 세 언어가 서사의 세 부분과 대응하면서 개인의 기억, 가해자의 명령, 공동체의 응답이 분리된다.

Library of Congress Schoenberg

World ORT *Music and the Holocaust* 1942 Warsaw Ghetto 1943 Warsaw Ghetto

World ORT Kurt List 1948 11 1 Schoenberg

1949 9 New York Long Island Bomart Music Publications *International Contemporary Series I/1* . Arnold Schoenberg 1975 ·1977 *Arnold Schönberg Sämtliche Werke* . Schott Jacques-Louis Monod 1973

Library of Congress 1947 Particell , Bomart , Monod , Schönberg

Arnold Schoenberg , Schott, IMSLP 7 . Library of Congress 11 , 7 ,

- ·: (TTBB)
- : 2, 2, 2, 2
- : 4, 3, 3,
- : , , , , , , , , , ,
- ·: ,

Los Angeles Philharmonic IMSLP Schott

1부: 영어 내레이션과 기억의 호출

짧은 관현악 도입과 트럼펫 신호 뒤에 내레이터가 영어로 사건을 회상한다. 그는 대부분의 시간을 의식 없이 보냈다고 말하며, 현재의 말과 과거에 겪은 장면을 오간다. 내레이터의 말은 리듬이 엄격하게 지정된 Sprechstimme로 처리되어 산문 낭독과 다른 시간 구조를 만든다. 관현악은 기억이 끊기는 지점마다 짧은
음향 사건을 삽입한다.

2부: 독일어 명령과 집계

서사는 새벽의 집합 명령과 죄수들의 폭행으로 이동한다. Feldwebel은 독일어로 사람들을 줄 세우고 숫자를 세라고 명령하며, 늦거나 쓰러진 노인과 환자가 구타당하는 장면이 내레이터의 영어 사이에 끼어든다. 명령의 언어가 들어올 때 관현악의 타격과 금관 신호가 말의 흐름을 끊고, 집계가 빨라질수록 리듬도 압축된다. World ORT는 이 장면의 역사적 세부가 여러 박해 경험을 합친 창작임을 지적하면서 , 집계와 이송의 공포가 작품의 중심적인 기억 장치라고 분석한다.

3부: Shema Yisrael

집계와 혼란이 절정에 이르면 남성합창이 갑자기 히브리어 Shema Yisrael을 유니슨으로 노래한다. 앞부분의 말하는 목소리가 집단의 노래로 바뀌면서, 죄수들은 숫자로 관리되는 몸에서 공동체적 신앙을 지닌 사람들로
다시 나타난다. 이 기도는 폭력의 현장 안에서 이름과 신앙을 함께 선언하는 마지막 응답이다.

12음 기법과 말의 리듬

Los Angeles Philharmonic은 작품 전체를 하나의 12음렬이 결속한다고 설명한다. Joe R. Argentino의 2013 년 Music Theory Online 논문은 이 요약을 더 세밀하게 나누어, 완전한 음렬 제시가 마지막 기도 절정 부근에 집중되고 그 전까지는 음렬의 육음군과 [0,4,8] 삼화음 관계가 음악을 조직한다고 분석한다. 이 분석은 Shema Yisrael의 합창 진입이 텍스트상 결말인 동시에 음고 조직이 가장 분명하게 모이는 지점임을 보여 준다.

내레이터의 Sprechstimme는 노래 음높이를 고정하지 않으면서 말의 억양과 리듬을 악보에 묶는다. 독일어
명령은 이 말의 리듬을 군사적 박동으로 바꾸고, 관현악의 피콜로 ·트럼펫 ·타악기는 기억의 단편과 명령의
신호를 분리한다. 마지막 합창은 히브리어 기도의 유니슨과 음렬의 결집을 앞세워, 말과 노래가 구조적으로
맞물리는 지점을 만든다.

역사적 각색과 작품의 수용

World ORT는 작품 속 가스실 언급, Warsaw Ghetto 청산과 봉기의 결합, Vilna 등 다른 지역 자료의 유입을 역사적 사실과 예술적 각색이 만나는 지점으로 설명한다. 이 구분은 작품의 추모 의미와 역사적 정확성을 함께 보존한다. Schoenberg는 보고와 상상을 결합해 짧은 멜로드라마 안에서 개별 사건의 증언과 집단 기억을
함께 다룬다.

녹음과 평론

Naxos 8.557528은 Robert Craft가 지휘한 Philharmonia Orchestra와 Simon Joly Chorale, David Wilson-Johnson 내레이터의 녹음이다. Naxos 북클릿은 A Survivor from Warsaw 트랙을 약 7분으로 제시한다. Andrew Clements는 2008년 The Guardian 평론에서 Wilson-Johnson의 내레이션이 짧은 시간 안에 비극의 드라마를 압축하고, Craft가 고압적인 관현악을 직접적으로 다룬다고 평가했다.

같은 녹음을 다룬 MusicWeb International의 2008년 평론은 죄수들과 독일 하사관 같은 인물과 장면의 대비가 더 선명하게 들릴 여지를 지적한다. 두 평론은 내레이터의 말투, 장면 전환, 관현악의 압력이라는
구체적인 요소를 통해 이 작품의 짧은 시간이 서사적 밀도로 바뀌는 양상을 보여 준다.

주요 자료

The Works of Arnold Schoenberg, Opus 46
Library of Congress, A Survivor from Warsaw 자필 자료
Schott Music, A Survivor from Warsaw
Los Angeles Philharmonic, A Survivor from Warsaw
World ORT, Music and the Holocaust: A Survivor from Warsaw
Joe R. Argentino, “Tripartite Structures in Schoenberg’s A Survivor from Warsaw,” Music Theory Online 19/1
Naxos 8.557528 북클릿
Andrew Clements, The Guardian, 2008년 녹음 평론
MusicWeb International, Naxos 8.557528 평론